Key Fact Statement for Current Accounts کی فیکٹ اسٹیٹمنٹ برائے کرنٹ اکاؤنٹس

Summit Bank Limited سمٹ بینک لمیٹڈ — DD- MM-YYYY دن – – – مہینہ – – – – سال – – –

__________ Branch, City — برانچ، شہر __________

IMPORTANT: Read this document carefully if you are considering opening a new account. It is available in English and Urdu. You may also use this document to compare different accounts offered by other banks. You have the right to receive KFS from other banks for comparison.

ضروری ہدایت: اگر آپ نیا کھاتہ کھلوانا چاہ رہے ہیں تو اس دستاویز کو بغور پڑھیں۔ یہ انگریزی اور اردومیں دستیاب ہے۔ آپ دوسرے بینکوں کی جانب سے پیش کردہ مختلف کھاتوں کا موازنہ کرنے کے لیے بھی اس دستاویز کا استعمال کرسکتے ہیں۔ آپ موازنہ کرنے کے لیے دوسرے بینکوں سے کے ایف ایس (Key Fact Statement) وصول کرنے کا حق رکھتے ہیں۔

Account Types & Salient Features:

This information is accurate as of the date above. Services, fees and other charges may change on half yearly basis or as and when deemed necessary by the Bank. For updated fees/charges, you may visit our website or visit our branches.

کھاتے کی اقسام اور نمایاں خصوصیات

یہ معلومات درج بالا تاریخ کے مطابق درست ہیں۔ خدمات ، فیس اور دیگر خدمات کی اجرت کوششماہی بنیادوں پر یا جب کبھی بینک ضروری سمجھے تو تبدیل کیا جاسکتا ہے۔ تازہ ترین فیس / خدمات کی اجرت کی معلومات ، آپ ہماری ویب سائٹ پر ملاحظہ کرسکتے ہیں یا ہماری کسی بھی شاخ سے حاصل کر سکتے ہیں۔

Particulars مندرجات		Islamic اسلامی			
		Current Account کرنٹ اکاؤنٹ	Summit Asaan Account سمٹ آسان اکاؤنٹ	Payroll Current Account پے رول کرنٹ اکاؤنٹ	Current Account (FCY) کرنٹ اکاؤنٹ (غیر ملکی کرنسی)
Currency کرنسی		پاکستانی روپیہ PKR	PKRپاکستانی روپیہ	PKRپاکستانی روپیہ	USD, GBP, EUR & Yen ڈالر، برطانوی پونڈ، یورو اور ین
Minimum Balance for Account کھاتے کے لیے کم سے کم رقم	To open کھولنے کے لیے	1000	100	100	USD 100 or equivalent 100 ڈالر یا اس کے مساوی
	To Keep رکھنے کے لیے	1000	NIL کوئی نہیں	100	USD 1500 or equivalent 1500 ڈالر یا اس کے مساوی
Account Maintenance Fee کھاتہ برقرار رکھنے کی فیس		0	0	0	0
Is Profit Paid on account *Subject to the applicable tax rate* کیا اس کھاتے پر منافع ادا کیا جائے گا؟ قابل اطلاق ٹیکس شرح سے مشروط		No نہیں	No نہیں	No نہیں	No نہیں
Indicative Profit Rate (%) متوقع منافع کی شرح		N/Aقابلِ اطلاق نہیں			
Profit Payment Frequency منافع کی ادائیگی کا دورانیہ		N/Aقابلِ اطلاق نہیں			
Provide example: (On each PKR 1000, you can earn PKR ---- on given periodicity) مثلاً: (ہر ہزار روپے پرآپ معینہ مدت پر ______ روپے کما سکتے ہیں۔		N/A قابلِ اطلاق نہیں			
Premature/ Early Encashment/Withdrawal Fee قبل از وقت / جلد کیش کروانے / رقم نکلوانے کی فیس		N/Aقابلِ اطلاق نہیں			

Service Charges

IMPORTANT: This is a list of the main service charges for this account. It does not include all charges. You can find a full list of our charges and waivers on our website at www.summitbank.com.pk and at our branches. Please note that all bank charges are exclusive of applicable taxes.

خدمات کی اجرت

ضروری ہدایت: یہ اس کھاتے کے لیے بنیادی خدمات کی اجرت کی ایک فہرست ہے۔ اس میں تمام خدمات کی اجرت شامل نہیں ہیں۔ آپ کو ہماری خدمات کی اجرت اور دستبرداری کی مکمل فہرست ہماری ویب سائٹ: www.summitbank.com.pk وزٹ کرنے اور ہماری برانچوں سے مل سکتی ہے۔ براہ کرم یاد رکھیں کہ تمام بینک خدمات کی اجرت قابل اطلاق ٹیکس کے علاوہ ہیں۔

Summit Bank اسلامی بینکاری Islamic Banking

Services خدمات	Modes ذرائع	Islamic اسلامی			
		Current Account **کرنٹ اکاؤنٹ**	**Summit Asaan Account** **سمٹ آسان اکاؤنٹ**	**Payroll Current Account** **پے رول کرنٹ اکاؤنٹ**	**Current Account (FCY)** **کرنٹ اکاؤنٹ (غیرملکی کرنسی)**
Cash Transaction رقم کا لین دین	Intercity شہروں کے مابین	0	0	0	0
	Intra-city شہرکے اندر	0	0	0	0
	Own ATM withdrawal اپنے اےٹی ایم سے رقم نکلوانے پر	0	0	0	0
	Other Bank ATM دیگر بینکوں کے اےٹی ایم پر	18.75	18.75	18.75	قابلِ اطلاق نہیںN/A
SMS Alerts ایس ایم ایس الرٹس	ADC/Digital اے ڈی سی / ڈجیٹل	0	0	0	0
	Clearing کلیئرنگ	0	0	0	0
	For other transactions دیگر لین دین کے لیے	40 + FED per month ماہانہ ایف + 40 ای ڈی	40 + FED per month ماہانہ ایف + 40 ای ڈی	40 + FED per month ماہانہ ایف + 40 ای ڈی	40 + FED per month ماہانہ ایف + 40 ای ڈی
Debit Cards ڈیبٹ کارڈز	Master Classic Card ماسٹر کلاسک کارڈ	600 per annum 600 سالانہ	600 per annum 600سالانہ	600 per annum 600سالانہ	قابلِ اطلاق نہیںN/A
	Master Gold Card ماسٹر گولڈ کارڈ	800 per annum 800 سالانہ	800 per annum 800 سالانہ	800 per annum 800 سالانہ	قابلِ اطلاق نہیںN/A
	UnionPay Classic Card یونین پے کلاسک کارڈ	500 per annum 500 سالانہ	500 per annum 500 سالانہ	500 per annum 500 سالانہ	قابلِ اطلاق نہیںN/A
	UnionPay Gold Card یونین پے گولڈ کارڈ	700 per annum 700 سالانہ	700 per annum 700 سالانہ	700 per annum 700 سالانہ	قابلِ اطلاق نہیںN/A
Cheque Book چیک بک	Issuance اجراء	PKR 7 per Leaf 7 روپے فی ورقہ	PKR 7 per Leaf 7 روپے فی ورقہ	PKR 7 per Leaf 7 روپے فی ورقہ	PKR 7 per Leaf 7 روپے فی ورقہ
	Stop Payment ادائیگی روکنا	500 per Cheque 500 فی چیک	500 per Cheque 500 فی چیک	500 per Cheque 500 فی چیک	500 per Cheque 500 فی چیک
	Loose Cheque چیک گمشدگی	قابلِ اطلاق نہیںN/A	قابلِ اطلاق نہیںN/A	قابلِ اطلاق نہیںN/A	قابلِ اطلاق نہیںN/A
Remittances (Local) **ترسیلاتِ زر (مقامی)**	Banker Cheque / Pay Order بینکر چیک / پے آرڈر	Free مفت	Free مفت	Free مفت	Free مفت
Remittances (Foreign) **ترسیلاتِ زر (غیرملکی)**	Foreign Demand Draft غیرملکی ڈیمانڈ ڈرافٹ Wire Transfer وائر کے ذریعے منتقلی	USD 10/- or equivalent 10 ڈالر یا اس کے مساوی	USD 10/- or equivalent 10 ڈالر یا اس کے مساوی	USD 10/- or equivalent 10 ڈالر یا اس کے مساوی	USD 10/- or equivalent 10 ڈالر یا اس کے مساوی
Statement of Account **گوشوارہ برائے حساب**	Annual سالانہ	0	0	0	0
	Half Yearly ششماہی	0	0	0	0
	Duplicate نقل	35	35	35	35
Fund Transfer **فنڈ کی منتقلی**	ADC/Digital Channels اے ڈی سی / ڈیجیٹل چینلز	Free مفت	Free مفت	Free مفت	Free مفت
	Others دیگر	Free مفت	Free مفت	Free مفت	Free مفت
Digital Banking **ڈجیٹل بینکاری**	Internet Banking Subscription (one-time & annual) انٹرنیٹ بینکاری رکنیت (ایک بار اور سالانہ)	Free مفت	Free مفت	Free مفت	Free مفت
	Mobile Banking subscription (one-time & annual) موبائل بینکاری رکنیت (ایک بار اور سالانہ)	Free مفت	Free مفت	Free مفت	Free مفت

Clearing کلیئرنگ	Normal معمول کی	Free مفت	Free مفت	Free مفت	Free مفت
	Intercity شہروں کے درمیان	100 Per Cheque 100 فی چیک	100 Per Cheque 100 فی چیک	100 Per Cheque 100 فی چیک	100 Per Cheque 100 فی چیک
	Same Day اسی دن	200 Per Cheque 200 فی چیک	200 Per Cheque 200 فی چیک	200 Per Cheque 200 فی چیک	200 Per Cheque 200 فی چیک
Closure of Account کھاتے کی بندش	Customer request صارف کی درخواست	NIL کوئی نہیں	NIL کوئی نہیں	NIL کوئی نہیں	NIL کوئی نہیں

All mentioned charges are exclusive of Federal Excise Duty (FED), unless otherwise mentioned.

بیان کردہ تمام چارجز فیڈرل ایکسائز ڈیوٹی کے علاوہ ہیں، ماسوا یہ کہ ان کے بارے میں بتایا جائے۔

You Must Know

آپ کو معلوم ہونا چاہیے

Requirements to open an account: To open the account you will need to satisfy some identification requirements as per regulatory instructions and the banks' internal policies. These may include providing documents and information to verify your identity. Such information may be required on a periodic basis. Please ask us for more details.

کھاتہ کھلوانے کے لیے ضروری تقاضے: کھاتہ کھلوانے کے لیے آپ کو ضوابطی ہدایات اور بینکوں کی داخلی پالیسیوں کے مطابق شناخت کے لیے کچھ ضروری تقاضوں کو پورا کرنا ہوگا۔ جن میں آپ کی شناخت کی تصدیق کے لیے دستاویزات اور معلومات فراہم کرنا شامل ہوسکتی ہیں ۔ ان معلومات کو فراہم کرنے کی وقتاً فوقتاً ضرورت پڑ سکتی ہے۔ مزید تفصیلات کے لیے ہم سے رابطہ کریں۔

Cheque Bounce: Dishonoring of cheques is a criminal offence under Section 489(f) of the Pakistan Penal Code and Section 20(4) of the Financial Institutions (Recovery of Finances) Ordinance, 2001. Accordingly, you should be writing cheques with utmost prudence. **Pakistan Penal Court clause 489-F#** is reproduced here:

"Whoever dishonestly issues a cheque towards re-payment of a loan or fulfilment of an obligation which is dishonored on presentation, shall be punishable with imprisonment which may extend to three years and with fine, unless he can establish, for which the burden of proof shall rest on him, that he had made arrangements with his bank to ensure that the cheque would be honored and that the bank was at fault in not honoring the cheque."

چیک باؤنس: (ڈس آنرنگ آف چیکس) تعزیراتِ پاکستان کے سیکشن 489 (ایف) اور مالی اداروں کے (قرضوں کی بازیابی کے) آرڈیننس، 2001ء سیکشن 20 (4) کے تحت جعلی/ منسوخ شدہ چیک پیش کرنا ایک مجرمانہ فعل ہے۔ لہٰذا ، آپ کو انتہائی سمجھداری سے چیک لکھنا چاہیے۔

تعزیرات پاکستان دفعہ 489 ایف ملاحظہ فرمائیے:

جو شخص کسی قرض کی ادائیگی یا اپنی کسی ذمہ داری کی تکمیل کے لیے بے ایمانی سے ایسا چیک پیش کرتا ہے جو پیشی پر جعلی/ منسوخ شدہ ثابت ہو جاتا ہے ، ایسےشخص کو تین سال تک قید اور جرمانے کی سزا ہوسکتی ہے ، جب تک کہ وہ اس شخص کوپیش نہ کرے جس پربارِ ثبوت ہے۔کیوں کہ اس شخص نے اپنے متعلقہ بینک کے ساتھ مل کر اس بات کو یقینی بنایا تھا کہ چیک جعلی/ منسوخ شدہ نہیں ہوگا اور اگر جعلی/ منسوخ شدہ ہوا تو بینک قصوروار ہوگا۔"

Safe Custody: Safe custody of access tools to your account like ATM cards, PINs, Cheques, e-banking usernames, passwords; other personal information, etc. is your responsibility. The Bank cannot be held responsible in case of a security lapse at the customer's end. Summit Bank Limited will never ask for your personal banking information (like OTAC, login credentials or password) or ask you to login to your account from an email link. Any call from Summit Bank Limited to customer will be accompanied by an authentication SMS during the call. For any further assistance, you may call (021) 1111-24365.

حفاظت کی ذمہ داری : آپ کے کھاتے تک رسائی والے آلات ، جیسے اے ٹی ایم کارڈز ، پن نمبرز، چیک ، ای بینکاری کا صارف نام ، پاس ورڈ؛ دیگر ذاتی معلومات وغیرہ کی حفاظت آپ کی ذمہ داری ہے۔ صارف کی جانب سے غیر ذمہ داری کی صورت میں بینک کو ذمہ دار نہیں ٹھہرایا جاسکتا ہے۔ سمٹ بینک لمیٹڈ آپ کی ذاتی بینکاری معلومات (جیسے او ٹی اے سی، لاگ ان کی معلومات یا پاس ورڈ) یا کسی ای میل کیے گئے لنک کے ذریعے لاگ ان کرنے کی ہرگز درخواست نہیں کرتا ہے۔ سمٹ بینک لمیٹڈ کی جانب سے کی گئی کسی بھی کال کے ساتھ دورانِ کال آپ کو شناختی ایس ایم ایس ضرور بھیجا جائے گا۔ مزید کسی معاونت کے لیے آپ (021) 111- 24365 پر کال کرسکتے ہیں۔

Unclaimed Deposits: In terms of Section 31 of Banking Companies Ordinance, 1962 all deposits which have not been operated during the period of last ten years, except deposits in the name of a minor or a Government or a court of law, are to be surrendered to State Bank of Pakistan (SBP) by the relevant banks, after meeting the conditions as per provisions of law. The surrendered deposits can be claimed through the respective banks. For further information, please contact Branch Manager/Branch Operations Manager.

بے دعویٰ ڈپازٹس: بینکنگ کمپنیز آرڈیننس ، 1962ء کے سیکشن 31 کے تحت ، وہ تمام ڈپازٹس جو گذشتہ دس سال کے عرصے میں استعمال نہ کیے گئے ہوں، سوائے ان ڈپازٹس کے جو کسی نابالغ یا حکومت یا کسی عدالت کے نام پرہوں ، قانونی دفعات کے مطابق شرائط کو پورا کرنے کے بعد متعلقہ بینکوں کی طرف سے اسٹیٹ بینک آف پاکستان کے حوالے کر دیے جاتے ہیں۔ ان حوالے کیے گئے ڈپازٹس کی واپسی کا مطالبہ متعلقہ بینکوں کے ذریعے کیا جاسکتا ہے۔ مزید معلومات کے لیے ، براہ کرم متعلقہ برانچ کے برانچ منیجر / برانچ آپریشنز منیجر سے رابطہ کریں۔

Closing this account: In order to close your account, please follow the instructions guided by your branch and you must surrender unused cheque(s) duly cancelled by drawing two 'horizontal lines' upon each of them, Debit/ATM Card(s) etc., if any

کھاتے کو بند کرنا: اپنا کھاتہ بند کروانے کے لیے، اپنی برانچ کی بتائی گئی ہدایات پر عمل کریں، اور اپنی غیر استعمال شدہ چیک بک ، جس کے ہر صفحے پر دو افقی (Horizontal) لکیریں لگا کر منسوخ کیا گیا ہو، ڈیبٹ/ اے ٹی ایم کارڈز، وغیرہ ، لازمی واپس جمع کروائیں۔

How can you get assistance or make a complaint?

Contact Information
Summit Bank Limited
Complaint Resolution & Management Unit,
Service Quality Department,
Summit Tower, 12th Floor, Plot No. G-2, Block 2, Clifton
Karachi

Phone: +92 21 1111-24365,
For International Customer +92-21-38709112
Email: complaints@summitbank.com.pk
Website: www.summitbank.com.pk

آپ کس طرح مدد حاصل کرسکتے ہیں یا شکایت کرسکتے ہیں؟
رابطے کی معلومات
سمٹ بینک لمیٹڈ
شکایت کے حل اور انتظامی شعبہ،
سروس کوالٹی ڈیپارٹمنٹ،
سمٹ ٹاور، 12 واں فلور، پلاٹ نمبر جی-2، بلاک 2، کلفٹن کراچی

فون: +92 21 1111-24365
بیرونِ ملک صارفین کے لیے+92-21-38709112
ای میل: complaints@summitbank.com.pk
ویب سائٹ: www.summitbank.com.pk

Drop Box:
You can also drop your complaints in the drop boxes which are stationed at our branches.

Record updation: You are required to always keep profiles/records updated with the bank to avoid missing any significant communication. You can contact (021) 1111-24365 to update your information.

ریکارڈ کی تجدید: کسی بھی نوع کی اہم اطلاعات سے با خبر رہنے کے لیے ہمیشہ بینک کے پاس موجود اپنی پروفائلز / ریکارڈ کو اپ ڈیٹ رکھیں۔ اپنی معلومات کو اپ ڈیٹ کرنے کے لیے آپ 111-24365 (021) پر کال کرسکتے ہیں۔

What happens if you do not use this account for a long period? If your account remains inoperative for 12 months, it will be treated as dormant. If your account becomes dormant, no withdrawal will be allowed until the account is reactivated. The Bank reserves the right to debit for the recovery of loans and profit/rent etc., any permissible Bank charges, Government duties or levies and instructions issued under any law or from the court will not be subject to debit or withdrawal restrictions.

To reactivate your account, you must in person give a request in writing to your concerned branch/any other Summit Bank Branch along with valid original SNIC/CNIC/Passport/Pakistan Origin Card (POC)/ National Identity Card for Overseas Pakistani (NICOP) for change of status and branch will conduct biometric verification and will retain the copy of identification documents for record keeping. Please contact the relevant branch of the Bank for any queries.

اگر آپ اس کھاتے کو طویل عرصے تک استعمال نہیں کرتے ہیں تو کیا ہوتا ہے؟ اگر آپ اپنا کھاتہ 12 ماہ تک استعمال نہیں کرتے ہیں تو ، اس کو غیر فعال (dormant)سمجھا جائے گا۔ اگر آپ کا کھاتہ غیر فعال ہوجاتا ہے تو کھاتے کے فعال ہونے تک رقوم کا اخراج نہیں کروایا جاسکتا۔ قرضوں اور منافع / کرایہ وغیرہ کی وصولی ، کسی بھی جائز بینک کے خدمات کی اجرت ، سرکاری ڈیوٹیوں یا محصولات اور ڈیبٹ یا رقوم نکلوانے کی پابندیوں سے مشروط کسی قانون کے تحت یا عدالت سے جاری کردہ ہدایات کے لیے بینک ڈیبٹ کا حق محفوظ رکھتا ہے۔

اپنے کھاتے کو دوبارہ فعال کرنے کے لیے آپ اصل سی این آئی سی (کمپیوٹرائزڈ قومی شناختی کارڈ) / ایس این آئی سی (اسمارٹ قومی شناختی کارڈ) / پاس پورٹ/پاکستان اوریجن کارڈ (پی او سی) / بیرونِ ملک مقیم پاکستانیوں کے لیے قومی شناختی کارڈ (این آئی سی او پی) کے ساتھ متعلقہ برانچ / سمٹ بینک کی کسی اور برانچ کا دورہ کریں اور اس صورتِ حال کی تبدیلی کے لیے درخواست پیش کریں، بینک کھاتے بائیو میٹرک تصدیق اور شناختی دستاویزات کی نقول ریکارڈ کے لیے رکھے گا۔ مزید کسی سوال کے لیے براہِ مہربانی بینک کی متعلقہ برانچ سے رابطہ کریں۔

For any feedback & queries you may write to us on: info@summitbank.com.pk

ڈراپ باکس:
آپ اپنی شکایات برانچوں میں نصب ڈراپ باکسز میں بھی ڈال سکتے ہیں۔

کسی ردعمل اور سوالوں کے لیے ہمیں لکھیں:
info@summitbank.com.pk

If you are not satisfied with our response, you may contact:
Banking Mohtasib Pakistan:
Banking Mohtasib Pakistan Secretariat
5th Floor, Shaheen Complex,
M R Kiyani Road, Karachi
Phone: +92-21-99217334
Email: info@bankingmohtasib.gov.pk

اگر آپ ہمارے جواب سے مطمئن نہیں ہیں تو ، آپ رابطہ کرسکتے ہیں:
بینکاری محتسب پاکستان –
بینکاری محتسب پاکستان سیکریٹریٹ،
5 ویں منزل، شاہین کمپلیکس ،
ایم آر کیانی روڈ، کراچی۔
فون:+92-21-99217334
ای میل: info@bankingmohtasib.gov.pk

I ACKNOWLEDGE RECEIVING AND UNDERSTAND THIS KEY FACT STATEMENT میں ان اہم معلومات کو وصول کرنے اور انہیں سمجھنے کا اقرار کرتا ہوں

Customer Name: صارف کا نام				Date: تاریخ	
Product Chosen: منتخب کردہ پراڈکٹ				Account No. اکاؤنٹ نمبر	
Mandate of account: اکاؤنٹ کا اختیار	Single/Joint/Either or Survivor مفرد/ مشترکہ/ بذات خود یا کوئی اور				
Address پتا					
Contact No.: رابطہ نمبر		Mobile No. موبائل نمبر		Email Address ای میل ایڈریس	
Customer Signature صارف کے دستخط				Signature Verified تصدیق شدہ دستخط	